



**VOLTcraft**

Ⓓ Bedienungsanleitung

**SL-80 Schallpegelmessgerät**

Best.-Nr. 2620273

ⒼⒷ Operating Instructions

**SL-80 Sound Level Meter**

Item no: 2620273

Ⓕ Mode d'emploi

**Sonomètre SL-80**

N° de commande 2620273

ⒼⓁ Gebruiksaanwijzing

**SL-80 Geluidsniveaumeter**

Bestelnr.: 2620273



# ⓓ Inhaltsverzeichnis

1	Einführung .....	3
2	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	3
3	Lieferumfang.....	4
4	Herunterladen von Bedienungsanleitungen.....	4
5	Symbolerklärung.....	4
6	Sicherheitshinweise .....	5
6.1	Allgemein.....	5
6.2	Handhabung.....	5
6.3	Betriebsumgebung .....	5
6.4	Bedienung .....	5
6.5	Batterien .....	6
7	Übersicht.....	7
7.1	Produkt.....	7
7.2	Displaysymbole .....	7
8	Batterien ersetzen.....	8
9	Bedienung.....	8
9.1	Ein-/Ausschalten .....	8
9.2	Automatische Abschaltung.....	9
9.3	MAX/MIN/AVG-Display .....	9
9.4	Display-Haltefunktion .....	10
9.5	Dezibel-Gewichtungen (dBA/dBC).....	10
9.6	SCHNELL/LANGSAM-Ansprechzeit .....	11
10	Tipps zur Schallmessung.....	11
11	Reinigung und Wartung .....	12
12	Entsorgung .....	12
12.1	Produkt.....	12
12.2	Batterien/Akkus .....	13
13	Technische Daten.....	14

# 1 Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.  
Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Deutsch-  
land: [www.conrad.de](http://www.conrad.de)

Österreich: [www.conrad.at](http://www.conrad.at)

Schweiz: [www.conrad.ch](http://www.conrad.ch)

## 2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein tragbares Schallpegelmessgerät (Dezibel).

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EN 61672-1 für ein Schallpegelmessgerät der Klasse 2.

### **Wichtig:**

Das Gehäuse dieses Produkts entspricht der Schutzart IP54. Es ist resistent gegen leichte Wasserspritzer. Nicht in Flüssigkeiten eintauchen.

Falls Sie das Produkt für andere als die zuvor genannten Zwecke verwenden, könnte das Produkt beschädigt werden.

Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Kurzschluss, Feuer oder anderen Gefährdungen führen.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie dieses Produkt nicht umbauen und/oder verändern.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Geben Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

### 3 Lieferumfang

- Schallpegelmessgerät
- Windgeräuschunterdrücker
- 3 x AAA 1,5 V Batterien
- Tragetasche
- Bedienungsanleitung

### 4 Herunterladen von Bedienungsanleitungen



Verwenden Sie den Link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) (oder scannen Sie den QR-Code), um die komplette Bedienungsanleitung herunterzuladen (oder neue/aktuelle Versionen, wenn verfügbar). Folgen Sie den Anweisungen auf der Webseite.

### 5 Symbolerklärung



Dieses Symbol warnt vor Gefahren, die zu Verletzungen führen können.

## 6 Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Verletzungen oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

### 6.1 Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Falls Sie Fragen haben, die mit diesem Dokument nicht beantwortet werden können, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an sonstiges Fachpersonal.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

### 6.2 Handhabung

- Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.

### 6.3 Betriebsumgebung

- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Stößen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

### 6.4 Bedienung

- Sollten Sie Zweifel bezüglich des Betriebs, der Sicherheit oder dem Anschließen des Produkts haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.

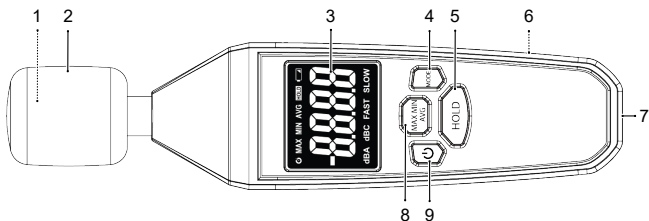
- Sollte kein sicherer Betrieb mehr möglich sein, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Sehen Sie UNBEDINGT davon ab, das Produkt selbst zu reparieren. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
  - sichtbare Schäden aufweist,
  - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
  - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

## 6.5 Batterien

- Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die richtige Polarität.
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Produkt, wenn dieses für längere Zeit nicht benutzt wird, um Schäden durch Auslaufen der Batterien zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Batterien können bei Kontakt mit der Haut ätzende Verbrennungen verursachen. Tragen Sie deshalb entsprechende Schutzhandschuhe bei der Handhabung beschädigter Batterien.
- Batterien müssen für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden. Lassen Sie Batterien nicht herumliegen, da die Gefahr besteht, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden.
- Beim Austausch müssen alle Batterien gleichzeitig ersetzt werden. Die gleichzeitige Verwendung alter und neuer Batterien im Produkt kann zu einem Auslaufen der Batterien führen und das Produkt beschädigen.
- Batterien dürfen nicht demontiert, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden. Niemals nicht wiederaufladbare Batterien aufladen. Es besteht Explosionsgefahr!

# 7 Übersicht

## 7.1 Produkt



- |   |                        |   |                           |
|---|------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Mikrofonspitze (unten) | 2 | Windgeräuschunterdrücker  |
| 3 | Display                | 4 | <b>MODE</b> -Taste        |
| 5 | <b>HOLD</b> -Taste     | 6 | Batteriefach (Rückseite)  |
| 7 | Stativbefestigung      | 8 | <b>MAX/MIN/AVG</b> -Taste |
| 9 | ☰: EIN/AUS-Taste       |   |                           |


## 7.2 Displaysymbole

Symbol	Beschreibung
	Display-Haltefunktion aktiviert.
	Automatische Abschaltung aktiviert.
	Batteriewechselanzeige.
<b>MAX</b>	Der Höchstwert wird gehalten.
<b>MIN</b>	Der Mindestwert wird gehalten.
<b>AVG</b>	Der Durchschnittswert wird angezeigt.
<b>dBA</b>	A-gewichtete Dezibel-Skala (menschliches Gehör).
<b>dBC</b>	C-gewichtete Dezibel-Skala (flacherer Frequenzgang).

Symbol	Beschreibung
FAST	Schnelle Zeitauswertung.
SLOW	Langsame Zeitauswertung.
oL	Messbereich überschritten.

## 8 Batterien ersetzen

### Hinweis:

Ersetzen Sie die Batterien, wenn das Symbol für einen niedrigen Batteriestand  aufleuchtet.

1. Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher, um die Schraube des Batteriefachdeckels zu entfernen.
2. Ersetzen Sie die Batterien und beachten Sie dabei die Polaritätsmarkierungen im Batteriefach.
3. Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an und achten Sie dabei darauf, dass Sie die Schraube nicht zu fest anziehen.

## 9 Bedienung


### 9.1 Ein-/Ausschalten

- Halten Sie die Taste  gedrückt, um das Gerät ein-/auszuschalten.





## 9.2 Automatische Abschaltung

### Hinweise:

- Die automatische Abschaltung ist standardmäßig aktiviert und wird durch das Symbol „“ angezeigt.
- Diese Energiesparfunktion schaltet das Produkt nach etwa 15 Minuten ohne Aktivität aus.

So deaktivieren Sie die automatische Abschaltung:

Voraussetzungen:

- ✓ Das Produkt ist eingeschaltet.
1. Drücken Sie kurz auf die **HOLD**-Taste und dann kurz auf die -Taste .  
→ Das Symbol  verschwindet nach der Deaktivierung.
  2. Die automatische Abschaltung wird erneut aktiviert, wenn das Produkt ausgeschaltet wird.

## 9.3 MAX/MIN/AVG-Display

In diesem Modus zeigt das Display den gemessenen Wert „MIN“ (Minimum), „MAX“ (Maximum) oder „AVG“ (Durchschnitt) an.

- Drücken Sie die „**MAX/MIN**“-Taste wiederholt, um zwischen den Modi umzuschalten: MAX → MIN → AVG → OFF.
- Auf dem Display erscheint „MAX“, „MIN“ oder „AVG“ und weist auf den aktuell aktiven Modus hin.

## 9.4 Display-Haltefunktion

### Wichtig:

- Die Display-Haltefunktion friert das Display ein.
- Die Display-Haltefunktion sollte vor dem Durchführen von Messungen ausgeschaltet werden.

- Drücken Sie die **HOLD**-Taste, um die Display-Haltefunktion ein-/auszuschalten.
- Das Symbol für die Display-Haltefunktion **HOLD** wird angezeigt, wenn die Display-Haltefunktion eingeschaltet ist.

## 9.5 Dezibel-Gewichtungen (dBA/dBC)

### Hinweise:

- „dBA“ ist die A-gewichtete Dezibel-Skala, die sich an das menschliche Gehör richtet, indem sie die Hervorhebung der sehr niedrigen und sehr hohen Tonfrequenzen reduziert.
- „dBC“ ist die C-gewichtete Dezibel-Skala, die Schallpegel mit einem flacheren Frequenzgang über das hörbare Spektrum im Vergleich zur A-gewichteten Skala misst.

- Drücken Sie die **MODE**-Taste, um zwischen den gewichteten Skalen zu wechseln.
- Auf dem Display erscheint „dBA“ oder „dBC“ und weist auf den aktuell aktiven Modus hin.

## 9.6 SCHNELL/LANGSAM-Ansprechzeit

### Hinweise:

- Die schnelle Zeitauswertung „FAST“ verwendet eine Zeitkonstante von 125 ms. Sie reagiert schnell auf Pegelschwankungen und eignet sich gut für die Erfassung kurzer, flüchtiger Geräusche (z.B. Hämmern, Hundegebell, Trommeln usw.).
  - Die langsame Zeitauswertung „SLOW“ verwendet eine Zeitkonstante von 1 Sekunde. Sie reagiert langsamer und eignet sich für die Messung gleichmäßiger, kontinuierlicher Geräusche (z. B. Maschinenlärm, Ventilatoren, Klimaanlage, Lärm von Menschenmengen usw.).
- Die Standardeinstellung ist „FAST“.
  - Halten Sie die **MODE**-Taste gedrückt, um zwischen der „SCHNELL“- und „LANGSAM“-Ansprechzeit umzuschalten.
  - Auf dem Display erscheint „FAST“ oder „SLOW“ und weist auf den aktuell aktiven Modus hin.
  - Sie können die Ansprechzeiten nicht ändern, wenn **[HOLD]** aktiv ist.

## 10 Tipps zur Schallmessung

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände zwischen dem Mikrofon und der Schallquelle befinden.
- Um die Schallwellen nicht zu beeinflussen, halten Sie das Mikrofon mit einem ausgestreckten Arm vom Körper weg oder befestigen Sie es an einem Stativ.
- Entfernen Sie sich nach Möglichkeit etwa 2 m von der Schallquelle.
- Vermeiden Sie Vibrationen oder Bewegungen des Geräts.
- Windgeräusche beeinträchtigen die Ergebnisse. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Windgeräuschunterdrücker, wenn die Windgeschwindigkeit >10 m/s beträgt.

# 11 Reinigung und Wartung

## Wichtig:

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungsmittel. Diese können zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen des Produkts führen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.

1. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein trockenes, faserfreies Tuch.

## 12 Entsorgung

### 12.1 Produkt



Alle Elektro- und Elektronikgeräte, die auf den europäischen Markt gebracht werden, müssen mit diesem Symbol gekennzeichnet werden. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von unsortiertem Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Jeder Besitzer von Altgeräten ist verpflichtet, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Conrad stellt Ihnen folgende **kostenlose** Rückgabemöglichkeiten zur Verfügung (weitere Informationen auf unserer Internet-Seite):

- in unseren Conrad-Filialen
- in den von Conrad geschaffenen Sammelstellen
- in den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmesystemen

Für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät ist der Endnutzer verantwortlich.

Beachten Sie, dass in Ländern außerhalb Deutschlands evtl. andere Pflichten für die Altgeräte-Rückgabe und das Altgeräte-Recycling gelten.

## 12.2 Batterien/Akkus

Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt. Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (die Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Vor der Entsorgung sind offen liegende Kontakte von Batterien/Akkus vollständig mit einem Stück Klebeband zu verdecken, um Kurzschlüsse zu verhindern. Auch wenn Batterien/Akkus leer sind, kann die enthaltene Rest-Energie bei einem Kurzschluss gefährlich werden (Aufplatzen, starke Erhitzung, Brand, Explosion).

## 13 Technische Daten

Stromversorgung .....	3 x AAA 1,5 V Batterien
Automatische Abschaltung .....	15 Min
Eingehaltene Normen .....	IEC 61672-1 Klasse 2
Schutzart .....	IP54
Messbereich .....	30 bis 130 dB
Auflösung .....	0,1 dB
Frequenzgewichtung .....	A und C
Messgenauigkeit .....	±1,5 dB (1 kHz)
Frequenzbereich .....	31,5 Hz bis 8 kHz
Ansprechzeit .....	SCHNELL (125 ms), LANGSAM (1 s)
Mikrofon .....	1,27 cm (1/2") polarisiertes kapazitives Mikrofon
Betriebshöhe .....	≤ 2000 m
Betriebsbedingungen .....	0 °C bis +40 °C, <80 % rF (nicht kondensierend)
Aufbewahrungsbedingungen .....	-10 °C bis +60 °C, < 80 % rF (nicht kondensierend)
Abmessungen (B x H x T) .....	48,5 x 204 x 27 mm
Gewicht .....	ca. 136 g (ohne Batterien)

# **GB** Table of Contents

1	Introduction .....	16
2	Intended use .....	16
3	Delivery contents .....	16
4	Operating Instructions for download .....	17
5	Description of symbols .....	17
6	Safety instructions .....	17
6.1	General .....	17
6.2	Handling .....	18
6.3	Operating environment .....	18
6.4	Operation .....	18
6.5	Batteries .....	18
7	Overview .....	19
7.1	Product .....	19
7.2	Display symbols .....	19
8	Replacing batteries .....	20
9	Operation .....	20
9.1	Power ON / OFF .....	20
9.2	Auto shut-off .....	20
9.3	MAX / MIN / AVG display .....	21
9.4	Display hold .....	21
9.5	Decibel weightings (dBA / dBC) .....	21
9.6	FAST / SLOW response time .....	22
10	Sound measuring tips .....	22
11	Cleaning and care .....	23
12	Disposal .....	23
12.1	Product .....	23
12.2	(Rechargeable) batteries .....	24
13	Technical data .....	25

# 1 Introduction

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

If there are any technical questions, please contact:

[www.conrad.com/contact](http://www.conrad.com/contact)

## 2 Intended use

The product is a handheld sound level (decibel) meter.

The product complies with the requirements of EN 61672-1 for a Class 2 sound level meter.

### **Important:**

The product has an IP54 ingress protection rating. It is resistant against light splashes of water. Do not submerge.

If you use the product for purposes other than those described, the product may be damaged.

Improper use can result in short circuits, fires, or other hazards.

The product complies with the statutory national and European requirements.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify the product.

Read the operating instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with the operating instructions.

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

## 3 Delivery contents

- Sound level meter
- Wind noise suppressor
- 3x AAA 1.5 V batteries
- Carry bag
- Operating instructions



## 4 Operating Instructions for download



Use the link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) (alternatively scan the QR code) to download the complete operating instructions (or new/current versions if available). Follow the instructions on the web page.

## 5 Description of symbols



The symbol warns of hazards that can lead to personal injury.

## 6 Safety instructions



**Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.**

### 6.1 General

- The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- If you have questions which remain unanswered by this information product, contact our technical support service or other technical personnel.
- Maintenance, modifications and repairs must only be completed by a technician or an authorised repair centre.

## 6.2 Handling

- Handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.

## 6.3 Operating environment

- Do not place the product under any mechanical stress.
- Protect the appliance from extreme temperatures, strong jolts, flammable gases, steam and solvents.
- Protect the product from direct sunlight.

## 6.4 Operation

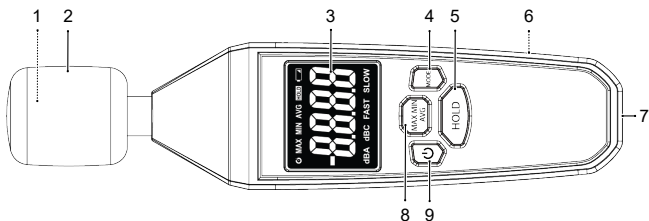
- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the product.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. DO NOT attempt to repair the product yourself. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
  - is visibly damaged,
  - is no longer working properly,
  - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
  - has been subjected to any serious transport-related stresses.

## 6.5 Batteries

- Correct polarity must be observed while inserting batteries.
- The batteries should be removed from the device if it is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged batteries might cause acid burns when in contact with skin, therefore use suitable protective gloves to handle corrupted batteries.
- Batteries must be kept out of reach of children. Do not leave batteries lying around, as there is risk, that children or pets swallow them.
- All batteries should be replaced at the same time. Mixing old and new batteries in the device can lead to battery leakage and device damage.
- Batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion!

# 7 Overview

## 7.1 Product



- |   |                             |   |                            |
|---|-----------------------------|---|----------------------------|
| 1 | Microphone tip (underneath) | 2 | Wind noise suppressor      |
| 3 | Display                     | 4 | <b>MODE:</b> button        |
| 5 | <b>HOLD:</b> button         | 6 | Battery compartment (rear) |
| 7 | Tripod mount                | 8 | <b>MAX MIN AVG:</b> button |
| 9 | ⏻: ON / OFF button          |   |                            |


## 7.2 Display symbols

Symbol	Description
	Display hold active.
	Auto shut-off active.
	Low battery indicator.
<b>MAX</b>	Maximum value is held.
<b>MIN</b>	Minimum value is held.
<b>AVG</b>	Average value is displayed.
<b>dB(A)</b>	A-Weighted decibel scale (human hearing).
<b>dB(C)</b>	C-Weighted decibel scale (flatter frequency response).

Symbol	Description
FAST	Fast time evaluation.
SLOW	Slow time evaluation.
oL	Measurement range exceeded.

## 8 Replacing batteries

### Note:

Replace the batteries when the low battery indicator  shows.

1. Use a cross-head screwdriver to remove the compartment cover screw.
2. Replace the batteries and match the polarity markings shown inside the compartment.
3. Replace the battery compartment cover taking care not to over-tighten the screw.


## 9 Operation

### 9.1 Power ON / OFF

- Press and hold the  button to switch the power ON/OFF.

### 9.2 Auto shut-off



#### Notes:

- Auto shut-off is active by default, it is indicated by the "" symbol.
- This energy saving feature will shut power off after approximately 15 minutes of no activity.

To disable auto shut-off:

Preconditions:

- ✓ The power is switched ON.

1. Short press the **HOLD** button and then short press the  button .
  - The  symbol will disappear when disabled.
2. Auto shut-off will reactivate after the power is switched OFF.

### 9.3 MAX / MIN / AVG display

In this mode the display shows the "MIN" (minimum), "MAX" (maximum), or "AVG" (average) value measured.

- Press the "MAX MIN" button repeatedly to toggle through modes: MAX → MIN → AVG → OFF.
- The display will show "MAX", "MIN", or "AVG" to indicate which mode is active.

### 9.4 Display hold

#### Important:

- The display hold function freezes the display.
- The display hold should be switched OFF before taking measurements.
- Press the **HOLD** button to switch display hold ON/OFF.
- The hold icon **HOLD** will appear when display hold is ON.

### 9.5 Decibel weightings (dBA / dBC)

#### Notes:

- "dBA" is the A-weighted decibel scale that approximates human hearing by reducing the emphasis on very low and very high audio frequencies.
- "dBC" is the C-weighted decibel scale that measures sound levels with a flatter frequency response across the audible spectrum compared to the A-weighted scale.
- Press the **MODE** button to switch between weighted scales.
- The display will show "dBA" or "dBC" to indicate which mode is active.

## 9.6 FAST / SLOW response time

### Notes:

- Fast time evaluation "FAST" uses a 125 ms time constant. It responds quickly to fluctuations in sound levels and is good for capturing short, transient sounds (e.g., hammering, dogs barking, drums etc.).
- Slow time evaluation "SLOW" uses a 1 sec time constant. It responds more slowly, and is good for measuring steady, continuous sounds (e.g., machinery noise, fans, AC systems, crowd noise etc.).

- The default setting is "FAST".
- Press and hold the **MODE** button to toggle between "FAST" and "SLOW" response times.
- The display will show "FAST" or "SLOW" to indicate which mode is active.
- You cannot change response times when "**HOLD**" is active.

## 10 Sound measuring tips

- Make sure there are no objects between the microphone and the sound source.
- To not influence the sound waves, extend the microphone away from the body using an outstretched arm or mount it to a stand.
- If possible, move approx. 2 m away from the sound source.
- Minimize device vibration or movement.
- Wind noise affect results, use the included foam suppressor if the wind speed >10 m/s.

# 11 Cleaning and care

## Important:

- Do not use aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions. They damage the housing and can cause the product to malfunction.
- Do not immerse the product in water.

1. Clean the product with a dry, fibre-free cloth.

# 12 Disposal

## 12.1 Product



This symbol must appear on any electrical and electronic equipment placed on the EU market. This symbol indicates that this device should not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its service life.

Owners of WEEE (Waste from Electrical and Electronic Equipment) shall dispose of it separately from unsorted municipal waste. Spent batteries and accumulators, which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE in a non-destructive manner, must be removed by end users from the WEEE in a non-destructive manner before it is handed over to a collection point.

Distributors of electrical and electronic equipment are legally obliged to provide free take-back of waste. Conrad provides the following return options **free of charge** (more details on our website):

- in our Conrad offices
- at the Conrad collection points
- at the collection points of public waste management authorities or the collection points set up by manufacturers or distributors within the meaning of the ElektroG

End users are responsible for deleting personal data from the WEEE to be disposed of.

It should be noted that different obligations about the return or recycling of WEEE may apply in countries outside of Germany.

## 12.2 (Rechargeable) batteries

Remove batteries/rechargeable batteries, if any, and dispose of them separately from the product. According to the Battery Directive, end users are legally obliged to return all spent batteries/rechargeable batteries; they must not be disposed of in the normal household waste.



Batteries/rechargeable batteries containing hazardous substances are labelled with this symbol to indicate that disposal in household waste is forbidden. The abbreviations for heavy metals in batteries are:

Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (name on (rechargeable) batteries, e.g. below the trash icon on the left).

Used (rechargeable) batteries can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever (rechargeable) batteries are sold. You thus fulfil your statutory obligations and contribute to environmental protection.

Batteries/rechargeable batteries that are disposed of should be protected against short circuit and their exposed terminals should be covered completely with insulating tape before disposal. Even empty batteries/rechargeable batteries can contain residual energy that may cause them to swell, burst, catch fire or explode in the event of a short circuit.



## 13 Technical data

Power supply .....	3x AAA 1.5 V batteries
Auto shut-off .....	15 mins
Observed standards .....	IEC 61672-1 Class 2
Ingress protection .....	IP54
Measuring range.....	30 to 130 dB
Resolution.....	0.1 dB
Frequency weighting .....	A and C
Accuracy.....	±1.5 dB (1 kHz)
Frequency range .....	31.5 Hz to 8 kHz
Response time.....	FAST (125 ms), SLOW (1 s)
Microphone.....	1.27 cm (1/2") polarized capacitive microphone
Operating altitude .....	≤2000 m
Operating conditions.....	0 °C to +40 °C, <80 % RH (non-condensing)
Storage conditions.....	-10 °C to +60 °C, <80 % RH (non-condensing)
Dimensions (W x H x D) .....	48.5 x 204 x 27 mm
Weight .....	approx. 136 g (without batteries)

## **F** Sommaire

1	Introduction .....	27
2	Utilisation prévue .....	27
3	Contenu de l'emballage .....	28
4	Mode d'emploi à télécharger .....	28
5	Description des symboles .....	28
6	Consignes de sécurité .....	28
6.1	Généralités .....	29
6.2	Manipulation .....	29
6.3	Conditions environnementales de fonctionnement .....	29
6.4	Fonctionnement.....	29
6.5	Piles.....	30
7	Aperçu .....	30
7.1	Produit .....	30
7.2	Symboles d'affichage .....	31
8	Remplacement des piles .....	31
9	Fonctionnement .....	32
9.1	Alimentation MARCHE/ARRÊT .....	32
9.2	Arrêt automatique.....	32
9.3	Affichage MAX / MIN / AVG .....	32
9.4	Maintien de l'affichage.....	33
9.5	Pondération des décibels (dBA / dBC).....	33
9.6	Temps de réponse RAPIDE / LENT.....	33
10	Conseils pour la mesure du son .....	34
11	Nettoyage et entretien .....	34
12	Élimination des déchets.....	35
12.1	Produit.....	35
12.2	Piles/accumulateurs .....	35
13	Caractéristiques techniques .....	37

# 1 Introduction

Cher (Chère) Client(e),

Nous vous remercions de votre achat.

Pour toute question technique, veuillez vous adresser à:

France      technique@conrad-  
(email):      france.fr

Suisse:      [www.conrad.ch](http://www.conrad.ch)

## 2 Utilisation prévue

Le produit est un sonomètre (décibel) portable.

Il est conforme aux exigences de la norme EN 61672-1 pour un sonomètre de classe 2.

### **Important:**

L'appareil a un indice de protection IP54. Il résiste à de légères éclaboussures d'eau. Ne l'immergez pas.

Toute utilisation à des fins autres que celles décrites pourrait endommager le produit.

Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques tels que des courts-circuits, des incendies, etc.

Ce produit est conforme aux exigences nationales et européennes en vigueur.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute restructuration et/ou modification du produit est interdite.

Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr. Ne mettez ce produit à la disposition de tiers qu'avec son mode d'emploi.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

### 3 Contenu de l'emballage

- Sonomètre
- Suppresseur de bruits de vent
- 3 piles AAA, 1,5 V
- Pochette de transport
- Mode d'emploi

### 4 Mode d'emploi à télécharger



Utilisez le lien [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) (ou scannez le code QR) pour télécharger le mode d'emploi complet (ou les versions nouvelles/actuelles, le cas échéant). Respectez les instructions indiquées sur la page Web.

### 5 Description des symboles



Le symbole met en garde contre les dangers pouvant entraîner des blessures corporelles.

### 6 Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi et observez particulièrement les consignes de sécurité. Nous ne saurions être tenus pour responsables des blessures corporelles ou des dommages matériels résultant du non-respect des mises en garde et des indications relatives à une utilisation correcte figurant dans ce mode d'emploi. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

## 6.1 Généralités

- Le produit n'est pas un jouet. Il doit rester hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Celui-ci peut se révéler dangereux si des enfants le prennent pour un jouet.
- Si vous avez des questions dont la réponse ne figure pas dans ce mode d'emploi, contactez notre service d'assistance technique ou un autre technicien spécialisé.
- Toute manipulation d'entretien, d'ajustement ou de réparation doit être effectuée par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

## 6.2 Manipulation

- Manipulez le produit avec précaution. Des secousses, des chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent endommager le produit.

## 6.3 Conditions environnementales de fonctionnement

- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Gardez l'appareil à l'abri de températures extrêmes, de secousses intenses, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- Protégez le produit de la lumière directe du soleil.

## 6.4 Fonctionnement

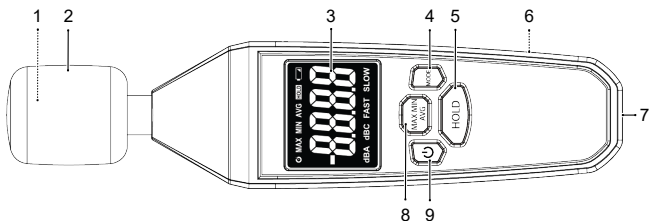
- En cas de doute sur l'utilisation, les mesures de sécurité ou le branchement de ce produit, consultez un expert.
- Si une utilisation du produit en toute sécurité n'est plus possible, arrêtez de l'utiliser et protégez-le de toute utilisation accidentelle. N'essayez PAS de réparer le produit vous-même. Un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti si le produit :
  - est visiblement endommagé,
  - ne fonctionne plus correctement,
  - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
  - a été transporté dans des conditions très rudes.

## 6.5 Piles

- Respectez les indications de polarité lorsque vous insérez piles.
- Pour éviter un dommage dû à une fuite, la pile doit être enlevée de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé sur une longue période. Des piles endommagées ou qui fuient peuvent provoquer des brûlures acides en cas de contact avec la peau, il est donc recommandé de manipuler les piles usagées avec des gants de protection appropriés.
- Les piles doivent être tenues hors de portée des enfants. Ne laissez pas des piles traîner, car il existe un risque que les enfants ou les animaux domestiques les avalent.
- Toutes les piles doivent être remplacées en même temps. Mélanger des piles usagées et des piles neuves dans l'appareil peut entraîner des fuites et endommager l'appareil.
- Les piles ne doivent pas être démantelées, court-circuitées ou jetées au feu. Ne rechargez pas les piles non rechargeables. Cela constituerait un risque d'explosion !

## 7 Aperçu

### 7.1 Produit






- |   |                                   |   |                                   |
|---|-----------------------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | Embout du microphone (en dessous) | 2 | Suppresseur de bruits de vent     |
| 3 | Écran                             | 4 | Bouton <b>MODE</b>                |
| 5 | Bouton <b>HOLD</b>                | 6 | Compartment à piles (à l'arrière) |

7 Support de trépied

8 Bouton **MAX MIN AVG**


9  : Bouton **MARCHE/ARRÊT**

## 7.2 Symboles d'affichage

Symbole	Description
	Maintien de l'affichage activé.
	Arrêt automatique actif.
	Indicateur de pile faible.
<b>MAX</b>	La valeur maximale est retenue.
<b>MIN</b>	La valeur minimale est retenue.
<b>AVG</b>	La valeur moyenne est affichée.
<b>dBA</b>	Échelle de décibels pondérée A (audition humaine).
<b>dBC</b>	Échelle de décibels pondérée C (réponse en fréquence plus linéaire).
<b>FAST</b>	Évaluation rapide du temps.
<b>SLOW</b>	Évaluation lente du temps.
<b>oL</b>	Plage de mesure dépassée.

## 8 Remplacement des piles


### Remarque:

Remplacez les piles lorsque le symbole de pile faible  s'affiche.

1. Servez-vous d'un tournevis cruciforme pour retirer la vis du couvercle du compartiment.
2. Remplacez les piles en respectant la polarité indiquée à l'intérieur du compartiment.
3. Remettez en place le couvercle du compartiment à piles en veillant à ne pas trop serrer la vis.


# 9 Fonctionnement

## 9.1 Alimentation MARCHÉ/ARRÊT

- Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour mettre en MARCHÉ/ARRÊTER l'appareil.

## 9.2 Arrêt automatique



### Remarques:

- L'arrêt automatique est activé par défaut et indiqué par le symbole «  ».
- Cette fonction d'économie d'énergie éteint l'appareil après environ 15 minutes d'inactivité.

Pour désactiver l'arrêt automatique :

Conditions préalables:

- ✓ L'alimentation est en marche.

1. Appuyez brièvement sur le bouton **HOLD** puis appuyez brièvement sur le bouton .  
→ Le symbole  disparaît lorsqu'il est désactivé.
2. L'arrêt automatique se réactive lorsque l'alimentation est coupée.

## 9.3 Affichage MAX / MIN / AVG

Dans ce mode, l'écran affiche la valeur « MIN » (minimum), « MAX » (maximum), ou « AVG » (moyenne) mesurée.

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton "**MAX MIN**" passer d'un mode à l'autre : MAX → MIN → AVG → OFF.
- L'écran affiche « MAX », « MIN » ou « AVG » pour indiquer quel mode est actif.



## 9.4 Maintien de l'affichage

### Important:

- La fonction de maintien de l'affichage fige l'affichage.
- Le maintien de l'affichage doit être désactivé avant la prise de mesures.
- Appuyez sur le bouton **HOLD** pour activer/désactiver le maintien de l'affichage.
- L'icône de maintien **HOLD** apparaît lorsque le maintien de l'affichage est activé.

## 9.5 Pondération des décibels (dBA / dBC)

### Remarques:

- « dBA » est l'échelle de décibels pondérée A qui se rapproche de l'audition humaine en réduisant l'accent mis sur les fréquences audio très basses et très élevées.
- « dBC » est l'échelle de décibels pondérée C qui mesure les niveaux sonores avec une réponse en fréquence plus plate sur l'ensemble du spectre audible par rapport à l'échelle pondérée A.
- Appuyez sur le bouton **MODE** pour passer d'une échelle pondérée à l'autre.
- L'écran affiche « dBA » ou « dBC » pour indiquer quel mode est actif.

## 9.6 Temps de réponse RAPIDE / LENT

### Remarques:

- L'évaluation rapide du temps « FAST » utilise une constante de temps de 125 ms. Il réagit rapidement aux fluctuations des niveaux sonores et convient à la capture des sons courts et transitoires (par exemple, les martèlements, les aboiements de chiens, les tambours, etc.).
- L'évaluation du temps lent « SLOW » utilise une constante de temps de 1 sec. Il réagit plus lentement et convient pour mesurer des sons stables et continus (par exemple, le bruit des machines, des ventilateurs, des systèmes de climatisation, le bruit de la foule, etc.).
- Le réglage par défaut est « FAST ».

- Appuyez sur le bouton **MODE** et maintenez-le enfoncé pour basculer entre les temps de réponse « RAPIDE » et « LENT ».
- L'écran affichera « FAST » ou « SLOW » pour indiquer quel mode est actif.
- Vous ne pouvez pas modifier les temps de réponse lorsque « **HOLD** » est actif.

## 10 Conseils pour la mesure du son

- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets entre le microphone et la source sonore.
- Il est recommandé d'éloigner le microphone du corps en tendant le bras ou en le montant sur un support afin de ne pas influencer les ondes sonores.
- Si possible, éloignez-vous d'environ 2 m de la source sonore.
- Minimisez les vibrations ou les mouvements de l'appareil.
- Le bruit du vent affecte les résultats, utilisez le supprimeur en mousse inclus si la vitesse du vent est supérieure à 10 m / s.

## 11 Nettoyage et entretien

### Important:

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, d'alcool à friction ou d'autres solutions chimiques. Ils endommagent le boîtier et peuvent provoquer un dysfonctionnement du produit.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau.

1. Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec et sans fibres.

# 12 Élimination des déchets

## 12.1 Produit



Tous les équipements électriques et électroniques mis sur le marché européen doivent être marqués de ce symbole. Ce symbole indique que cet appareil doit être éliminé séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.

Tout détenteur d'appareils usagés est tenu de les remettre à un service de collecte séparé des déchets municipaux non triés. Les utilisateurs finaux sont tenus de séparer, sans toutefois les détruire, les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être enlevées de l'appareil usagé sans être détruites, avant de le remettre à un point de collecte.

Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques sont légalement tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés. Conrad vous offre les possibilités de retour **gratuit** suivantes (plus d'informations sur notre site Internet) :

- à nos filiales Conrad
- dans les centres de collecte créés par Conrad
- dans les points de collecte des organismes de droit public chargés de l'élimination des déchets ou auprès des systèmes de reprise mis en place par les fabricants et les distributeurs au sens de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG)

L'utilisateur final est responsable de l'effacement des données personnelles sur l'équipement usagé à mettre au rebut.

Veuillez noter que dans les pays autres que l'Allemagne, d'autres obligations peuvent s'appliquer pour la remise et le recyclage des appareils usagés.

## 12.2 Piles/accumulateurs

Retirez les piles/accumulateurs insérés et éliminez-les séparément du produit. En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu (Ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles/accumulateurs usagés ; il est interdit de les jeter avec les ordures ménagères.



Les piles/accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation se trouve sur les piles/accumulateurs, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles/accumulateurs usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles/accumulateurs. Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Avant la mise au rebut, recouvrez complètement les contacts exposés de la batterie/des piles avec un morceau de ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.

Même si les piles/batteries rechargeables sont vides, l'énergie résiduelle qu'elles contiennent peut être dangereuse en cas de court-circuit (éclatement, surchauffe, incendie, explosion).

## 13 Caractéristiques techniques

Alimentation électrique .....	3 piles AAA, 1,5 V
Arrêt automatique .....	15 mins
Normes respectées .....	CEI 61672-1 Classe 2
Protection contre les infiltrations .....	IP54
Plage de mesure .....	30 à 130 dB
Résolution.....	0,1 dB
Pondération de fréquence .....	A et C
Précision.....	±1,5 dB (1 kHz)
Plage de fréquences.....	31,5 Hz à 8 kHz
Temps de réponse.....	RAPIDE (125 ms), LENT (1 s)
Microphone.....	Microphone capacitif polarisé de 1,27 cm (1/2 po)
Altitude de fonctionnement.....	≤2000 m
Conditions de fonctionnement..	0 à +40 °C, <80 % HR (sans condensation)
Conditions de stockage .....	-10 à +60 °C, <80 % HR (sans condensation)
Dimensions (L x H x P).....	48,5 x 204 x 27 mm
Poids.....	environ 136 g (sans piles)

# **NL** Inhoudsopgave

1	Inleiding .....	39
2	Beoogd gebruik.....	39
3	Leveringsomvang .....	39
4	Gebruiksaanwijzingen voor download .....	40
5	Beschrijving van de symbolen .....	40
6	Veiligheidsinstructies .....	40
6.1	Algemeen .....	40
6.2	Omgang.....	41
6.3	Bedrijfsomgeving.....	41
6.4	Bediening .....	41
6.5	Batterijen .....	41
7	Overzicht.....	42
7.1	Product.....	42
7.2	Symbolen op de display .....	42
8	Batterijen vervangen.....	43
9	Gebruik .....	43
9.1	AAN/UIT .....	43
9.2	Automatisch afsluiten .....	44
9.3	Weergave van MAX / MIN / AVG .....	44
9.4	Houdfunctie voor de display .....	44
9.5	Decibelwelingen (dBA / dBC).....	45
9.6	SNELLE / TRAGE responstijd.....	45
10	Tips voor geluidsmetingen.....	46
11	Onderhoud en reiniging .....	46
12	Verwijdering .....	46
12.1	Product.....	46
12.2	Batterijen/accu's.....	47
13	Technische gegevens.....	48

# 1 Inleiding

Beste klant,

Bedankt voor uw aankoop van dit product.

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot onze helpdesk.

Voor meer informatie kunt u kijken op [www.conrad.nl](http://www.conrad.nl) of [www.conrad.be](http://www.conrad.be).

## 2 Beoogd gebruik

Het product is een draagbare geluidsniveaumeter (decibelmeter).

Dit product voldoet aan de vereisten van EN 61672-1 voor een klasse 2 geluidsniveaumeter.

### Belangrijk:

Dit product heeft een beschermingsklasse van IP54 tegen het binnendringen van stof en water. Het is bestand tegen lichte waterspetter. Niet onderdompen.

Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hier beschreven, kan het product worden beschadigd.

Verkeerd gebruik kan resulteren in kortsluiting, brand of andere gevaren.

Het product is voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften.

Om veiligheids- en goedkeuringsredenen mag u niets aan dit product veranderen.

Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze op een veilige plek. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden worden doorgegeven.

Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

## 3 Leveringsomvang

- Geluidsniveaumeter
- Demper voor lawaai door wind
- 3x AAA 1,5 V batterijen
- Draagtas
- Gebruiksaanwijzing

## 4 Gebruiksaanwijzingen voor download



Gebruik de link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) (of scan de QR-code) om de volledige gebruiksaanwijzingen te downloaden (of nieuwe/huidige versies indien beschikbaar). Volg de instructies op de webpagina.

## 5 Beschrijving van de symbolen



Dit symbool waarschuwt voor gevaren die tot persoonlijk letsel kunnen leiden.

## 6 Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem vooral de veiligheidsinformatie in acht. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, aanvaarden wij geen verantwoordelijkheid voor hieruit resulteren persoonlijk letsel of materiële schade. In dergelijke gevallen vervalt de aansprakelijkheid/garantie.

### 6.1 Algemeen

- Het artikel is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.
- Als u nog vragen hebt die niet door dit informatieproduct zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantendienst of ander technisch personeel.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een vakman of in een daartoe bevoegde werkplaats.



## 6.2 Omgang

- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs een val van geringe hoogte kunnen het product beschadigen.

## 6.3 Bedrijfsomgeving

- Stel het product niet aan mechanische spanning bloot.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke schokken, brandbare gassen, stoom en oplosmiddelen.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.

## 6.4 Bediening

- Neem contact op met een deskundige wanneer u twijfelt over de werking, veiligheid of verbinding van het product.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Probeer het product NIET zelf te repareren. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
  - zichtbaar is beschadigd,
  - niet meer naar behoren werkt,
  - gedurende een langere periode onder slechte omstandigheden is opgeslagen of
  - onderhevig is geweest aan ernstige transportbelasting.

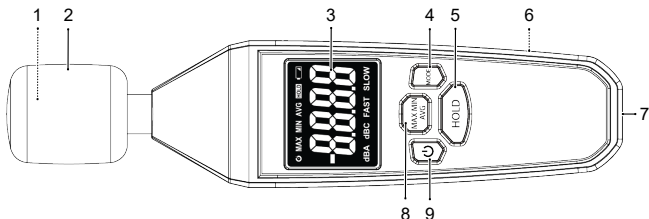
## 6.5 Batterijen

- Zorg ervoor dat de batterijen met de juiste polariteit in het product worden geplaatst.
- Haal de batterij uit het apparaat als u van plan bent om het apparaat gedurende een lange periode niet te gebruiken om schade door lekkage te vermijden. Lekkende of beschadigde accu's of batterijen kunnen bij aanraking met de huid brandwonden veroorzaken. Gebruik bij het hanteren ervan daarom geschikte beschermende handschoenen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Laat batterijen niet rondslingeren omdat er risico bestaat dat ze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt.

- Alle batterijen dienen op hetzelfde moment te worden vervangen. Door elkaar gebruiken van oude en nieuwe batterijen kan leiden tot lekkage en schade aan het product.
- Men mag batterijen niet kortsluiten, uit elkaar halen of in het vuur gooien. Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden. Er bestaat explosiegevaar!

## 7 Overzicht

### 7.1 Product



- |   |                      |   |                              |
|---|----------------------|---|------------------------------|
| 1 | Microfoontip (onder) | 2 | Demper voor lawaai door wind |
| 3 | Display              | 4 | <b>MODE</b> -knop            |
| 5 | <b>HOLD</b> -knop    | 6 | Batterijvak (achterzijde)    |
| 7 | Statiefmontage       | 8 | <b>MAX MIN AVG</b> -knop     |
| 9 | ⏻ : Aan-/uitknop     |   |                              |


### 7.2 Symbolen op de display

Symbol	Beschrijving
	Houdfunctie van display actief
	Automatische uitschakeling actief.
	Indicator batterij bijna leeg.
<b>MAX</b>	Maximale waarde wordt behouden.

Symbol	Beschrijving
MIN	Minimale waarde wordt behouden.
AVG	Gemiddelde waarde wordt weergegeven.
dBA	A-gewogen decibelschaal (menselijk gehoor).
dBC	C-gewogen decibelschaal (vlakke frequentierespons).
FAST	Snelle evaluatie.
SLOW	Trage evaluatie.
oL	Meetbereik overschreden.

## 8 Batterijen vervangen

### Opmerking:

Vervang de batterijen wanneer de indicator voor een lage batterijspanning  verschijnt.

1. Gebruik een kruikopschroevendraaier om het schroefje van het batterijdeksel te verwijderen.
2. Vervang de batterijen en let daarbij op de polariteit gemarkeerd in het batterijvak.
3. Plaats het deksel terug op het batterijvak en zorg ervoor dat u het schroefje niet te strak aandraait.

## 9 Gebruik

### 9.1 AAN/UIT

- Houd de knop  ingedrukt om AAN/UIT te schakelen.

## 9.2 Automatisch afsluiten

### Opmerkingen:

- De automatische uitschakeling is standaard actief, wat wordt aangegeven door het "🔌"-symbool.
- Deze energiebesparende functie schakelt het product na ongeveer 15 minuten inactiviteit uit.

De automatische uitschakeling deactiveren:

Voorwaarden:

- ✓ Het product is AAN geschakeld.
1. Druk kort op de knop **HOLD** en druk vervolgens kort op de knop **🔌**.  
→ Het **🔌**-symbool verschijnt wanneer uitgeschakeld.
  2. De automatische uitschakeling wordt opnieuw geactiveerd nadat het product **UIT** wordt geschakeld.

## 9.3 Weergave van MAX / MIN / AVG

In deze modus toont de display de "MIN" (minimale), "MAX" (maximale) of "AVG" (gemiddelde) gemeten waarde.

- Druk meerdere keren op de **MAX MIN**-knop om van modus te wisselen: MAX → MIN → AVG → UIT.
- De display zal "MAX", "MIN" of "AVG" tonen om aan te geven welke modus actief is.

## 9.4 Houdfunctie voor de display

### Belangrijk:

- Deze houdfunctie bevriest de display.
  - De houdfunctie dient **UIT** te worden geschakeld voordat u metingen uitvoert.
- Houd de **HOLD**-knop ingedrukt om de houdfunctie van de display **AAN/UIT** te schakelen.
  - Het houdpictogram **HOLD** verschijnt wanneer de houdfunctie **AAN** wordt gezet.

## 9.5 Decibelwegingen (dBA / dBC)

### Opmerkingen:

- "dBA" is de A-gewogen decibelschaal die het menselijk gehoor benadert door de nadruk op zeer lage en zeer hoge audiofrequenties te verminderen.
  - "dBC" is de C-gewogen decibelschaal die geluidsniveaus meet met een vlakere frequentierespons over het hoorbare spectrum vergeleken met de A-gewogen schaal.
- Druk op de knop **MODE** om van gewogen schalen te wisselen.
  - De display zal "dBA" of "dBC" tonen om aan te geven welke modus actief is.

## 9.6 SNELLE / TRAGE responstijd

### Opmerkingen:

- De snelle evaluatie "FAST" gebruikt een tijdconstante van 125 ms. Deze modus reageert snel op schommelingen in het geluidsniveau en is goed voor het vastleggen van korte, voorbijgaande geluiden (zoals timmeren, blaffende honden, drums, enz.).
  - Trage evaluatie "SLOW" gebruikt een tijdconstante van 1 seconde. Deze modus reageert langzamer en is goed voor het meten van regelmatige, continue geluiden (zoals machinelawaai, ventilatoren, airconditionings, lawaai van mensenmassa's, enz.).
- De standaard instelling is "FAST".
  - Houd de knop **MODE** ingedrukt om te wisselen tussen de "SNEL" en "TRAAG" responstijden.
  - De display zal "FAST" of "SLOW" tonen om aan te geven welke modus actief is.
  - U kunt niet van responstijd wisselen wanneer "**HOLD**" actief is.

## 10 Tips voor geluidsmetingen

- Zorg ervoor dat er geen obstakels aanwezig zijn tussen de microfoon en de geluidsbron.
- Om de geluidsgolven niet te beïnvloeden, dient u de microfoon met een uitgestrekte arm van het lichaam te houden of op een steun te monteren.
- Blijf indien mogelijk ongeveer 2 m uit de buurt van de geluidsbron.
- Laat het product zo min mogelijk trillen of bewegen.
- Lawaai door wind heeft invloed op de resultaten. Gebruik de meegeleverde schuimdemper als de windsnelheid >10 m/s is.

## 11 Onderhoud en reiniging

### Belangrijk:

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, wrijfalcohol of andere chemische oplossingen. Ze beschadigen de behuizing en kunnen storingen in het product veroorzaken.
- Dompel het product niet in water.

1. Reinig het product met een droog, pluivrij doekje.

## 12 Verwijdering

### 12.1 Product



Alle elektrische en elektronische apparatuur die op de Europese markt wordt gebracht, moet met dit symbool zijn gemarkeerd. Dit symbool geeft aan dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval moet worden weggegooid.

Iedere bezitter van oude apparaten is verplicht om oude apparaten gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval af te voeren. Eindgebruikers zijn verplicht oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die op een niet-destructieve manier uit het oude toestel kunnen worden verwijderd, van het oude toestel te scheiden alvorens ze in te leveren bij een inzamelpunt.

Distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk verplicht om oude apparatuur **gratis** terug te nemen. Conrad geeft u de volgende gratis inlevermogelijkheden (meer informatie op onze website):

- in onze Conrad-filialen
- in de door Conrad gemaakte inzamelpunten
- in de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de terugnamesystemen die zijn ingericht door fabrikanten en distributeurs in de zin van de ElektroG

Voor het verwijderen van persoonsgegevens op het te verwijderen oude apparaat is de eindgebruiker verantwoordelijk.

Houd er rekening mee dat in landen buiten Duitsland andere verplichtingen kunnen gelden voor het inleveren van oude apparaten en het recyclen van oude apparaten.

## 12.2 Batterijen/accu's

Verwijder eventueel geplaatste batterijen/accu's en gooi ze apart van het product weg. U als eindgebruiker bent wettelijk verplicht (batterijverordening) om alle gebruikte batterijen/accu's in te leveren; het weggooien bij het huisvuil is verboden.



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor de zware metalen die het betreft zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding staat op de batterijen/accu's, bijv. onder de links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht, afgeven. U voldoet daarmee aan de wettelijke verplichtingen en draagt bij aan de bescherming van het milieu.

Dek blootliggende contacten van batterijen/accu's volledig met een stukje plakband af alvorens ze weg te werpen, om kortsluiting te voorkomen. Zelfs als batterijen/accu's leeg zijn, kan de rest-energie die zij bevatten gevaarlijk zijn in geval van kortsluiting (barsten, sterke verhitting, brand, explosie).

## 13 Technische gegevens

Stroomvoorziening.....	3x AAA 1,5 V batterijen
Automatische uitschakeling.....	15 minuten
Geobserveerde normen.....	IEC 61672-1 klasse 2
Beschermingsgraad.....	IP54
Meetbereik.....	30 tot 130 dB
Resolutie.....	0,1 dB
Frequentieweging.....	A en C
Nauwkeurigheid.....	±1,5 dB (1 kHz)
Frequentiebereik.....	31,5 Hz tot 8 kHz
Responstijd.....	SNEL (125 ms), TRAAG (1 s)
Microfoon.....	1,27 cm (1/2") gepolariseerde capacitieve microfoon
Hoogte bij gebruik.....	≤2000 m
Bedrijfsomstandigheden.....	0 tot +40 °C, <80 % RV (niet condenserend)
Opslagomstandigheden.....	-10 tot +60 °C, <80 % RV (niet condenserend)
Afmetingen (B x H x D).....	48,5 x 204 x 27 mm
Gewicht.....	ong. 136 g (zonder batterijen)









---

**D**

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright by Conrad Electronic SE

\*2620273\_V1\_1123\_dh\_mh\_de 9007200276803979-1 I2/O1 en

**GB**

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method (e.g. photocopying, microfilming or the capture in electronic data processing systems) requires prior written approval from the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication reflects the technical status at the time of printing.

Copyright by Conrad Electronic SE

\*2620273\_V1\_1123\_dh\_mh\_en 9007200276803979-2 I2/O1 en

**F**

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright by Conrad Electronic SE

\*2620273\_V1\_1123\_dh\_mh\_fr 9007200276803979-3 I2/O1 en

**NL**

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Elke reproductie, ongeacht de methode, bijv. fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingssystemen, vereist de voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright by Conrad Electronic SE

\*2620273\_V1\_1123\_dh\_mh\_nl 9007200276803979-4 I2/O1 en

---